

# Inhaltsangabe

## Allgemeine Informationen

Sehr geehrter Kunde ! .....	77
Informationen zum Umweltschutz .....	77
Zu diesem Handbuch .....	77
Technische Daten .....	77
Disks zum Aufnehmen .....	78
Disks zur Wiedergabe .....	78
Wartung .....	78
Zubehör .....	78

## Bedienelemente

Bedienelemente an der Gerätevorderseite.....	79
--	----

## Display

DISPLAY-Anzeigen .....	80
DISPLAY Meldungen .....	80
MENU Meldungen.....	82

## Anschlüsse

Anschlüsse .....	83
Empfehlungen zur Aufstellung .....	83
Anschlüsse allgemein .....	83

## Installation

Analoge Anschlüsse.....	84
Digitale Anschlüsse .....	84
Stromversorgung/ Netzanschluss.....	85

## Fernbedienung

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	86
Fernsteuerungsfunktionen .....	86

## Aufnahme

Einlegen von CDs.....	87
Einführung.....	88
Den Aufnahmepegel einstellen.....	89
Eine gesamte CD aufnehmen .....	89
Aufnahme eines Einzeltitels .....	90
Manuelle Aufnahme .....	90
Finalisieren von CDR & CDRW-Discs.....	92
Entfinalisieren von CDRW-Discs.....	92
CDRW-Inhalt löschen.....	92

## Wiedergabe

Wiedergabe einer CD .....	93
Titelwahl .....	93
Suchlauf .....	94
Zufallswiedergabe (Shuffle) .....	94
CD, Titel oder Programm wiederholen .....	94
Programmieren von Titeln.....	94

## Menü-Modus

Anmerkungen zum Menü-Modus.....	95
Allgemeine Bedienung des Menüs.....	95
A. Texteingabe/ text edit .....	96
B. Löschen von Text/ text erase .....	96
C. Überprüfen von gespeichertem	
CD-Text/ memory view .....	97
D. Automatische Titelnummernvergabe .....	97
E. Balance (nur in der Betriebsart	
Aufnahme/ Standby aktiv) .....	98

## Fehlerbehebung

Fehlerbehebung.....	99
---------------------	----

# Allgemeine Informationen

## Sehr geehrter Kunde !

Vielen Dank dafür, daß Sie sich für diesen Philips Compact Disc Recorder entschieden haben.

In den Achtzigern hat Philips ein neues Audiosystem erfunden - die CD. Die CD (Compact Disc) hat Sie bereits in neue Dimensionen digitaler Klänge eingeführt und den Hörgenuß gesteigert.

Die Compact-Disc-Technik ermöglicht klar definierte Kontraste zwischen lauten und leisen Passagen mit perfekter Kanaltrennung.

Philips hat die Compact-Disc-Technik jetzt weiterentwickelt und das Ergebnis ist der CD-Recorder.

Mit Ihrem Philips CD Recordable/ReWritable Recorder können Sie Ihre eigenen hochwertigen Audio-CDs bespielen, wiedergeben und löschen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Vervielfältigung urheberrechtlich geschützten Materials). Selbstverständlich können auch alle vorbespielten Audio-CDs wiedergegeben werden.

*Anmerkung: In Großbritannien und in bestimmten Commonwealth-Ländern kann für die Benutzung des Philips CD Recordable/Rewritable Recorders, wie sie dargestellt oder in diesem Handbuch vorgeschlagen wird, die Genehmigung von seiten der Urheberrechtsinhaber erforderlich sein.*

## Informationen zum Umweltschutz

Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist: Wellpappe (Schachtel), Polystyrolschaum (Puffer) und Polyäthylen (Taschen, Schaumstofffolien).

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wieder verwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Entsorgen von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Geräte an örtliche Bestimmungen.

### VORSICHT

UNSIHTBARE STRAHLUNG BEIM ÖFFNEN.  
VERMEIDEN SIE ES, SICH DEM STRAHL  
AUSZUSETZEN.

**Anmerkung: Diese Warnung befindet  
sich innen im Gerät.**

## Zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Bedienung dieses CD-Recorders.

- Die Ziffern (**1**) im Text weisen auf eine Abfolge von Bedienungsschritten hin, die zum Auslösen einer bestimmten Funktion des Gerätes erforderlich sind.
- Die Pfeile (→) zeigen die Reaktion des Recorders an.
- Die Punkte (o) weisen auf Anmerkungen, Empfehlungen oder spezielle Optionen innerhalb einer Reihenfolge von Bedienungsschritten hin. Die mit einem Punkt gekennzeichneten Anweisungen sind für den betreffenden Bedienungsschritt nicht unbedingt erforderlich.

Alle Anweisungen im vorliegenden Handbuch beziehen sich auf die Steuerung über die Gerätetasten. Falls entsprechende Tasten auf der Fernbedienung vorhanden sind, können sie ebenfalls benutzt werden.

## Technische Daten

Änderungen ohne vorherige Angabe vorbehalten.

### Allgemein

Leistungsaufnahme .....	15 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb .....	6 W
Betriebstemperatur .....	5-35°C
Gewicht .....	4 kg
Abmessungen .....	435 x 310 x 88 mm

### Audio

Frequenzgang .....	2Hz-22.050 Hz
Wiedergabe Rauschabstand (A-gewichtet) .....	100 dB
Wiedergabe Rauschabstand .....	100 dB
Wiedergabe Dynamikbereich CDR .....	95 dB
Wiedergabe Klirrfaktor CDR .....	88 dB = 0.0039 %
Kanaltrennung .....	100 dB
Aufnahme Rauschabstand (A-gewichtet) .....	98 dB
Aufnahme Rauschabstand digital ohne SRC .....	identisch mit Quellenmaterial
Aufnahme Dynamikbereich .....	92 dB
Aufnahme Klirrfaktor und Rauschabstand .....	85 dB (0.0056%)

### Laser

Typ .....	Halbleiter-Laser GaAlAs
Wellenlänge .....	775-795 nm (bei 25° C)
Ausgangsleistung .....	2,5 mW (Lesen), 35 mW (Schreiben)
Strahldivergenz .....	60 Grad

Das Typenschild befindet sich auf der Geräterückseite.

Deutsch

# Allgemeine Informationen

## Disks zum Aufnehmen

Stellen Sie sicher, dass Sie zum Aufnehmen nur spezielle Audio-Disks verwenden. Diese Disks sind mit „Digital Audio“ in den unten gezeigten Logos gekennzeichnet.

Es gibt zwei verschiedene Arten von Audio-Disks, die für diesen CD-Recorder verwendet werden können:

### – CD-Audio Recordable (CDR) Disks

Auf diesen Disks kann eine einmalige Aufnahme erfolgen, und sie können in allen standardmäßigen CD-Spielern und CD-Recordern, wenn sie finalisiert sind, gespielt werden.



### – CD-Audio ReWritable (CDRW) Disks

Auf diesen Disks kann viele Male aufgenommen, gelöscht und wieder aufgenommen werden, und sie können in CDRW-kompatiblen CD-Spielern und CD-Recordern, wenn sie finalisiert sind, gespielt werden.



– Alle Philips CD-Spieler und CD-Recorder mit diesem Aufkleber sind CDRW-kompatibel.



Um einwandfreies Funktionieren des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir den ausschließlichen Gebrauch von Philips Audio CDR-Disks und Audio CDRW-Disks.

*Anmerkung: Verwenden Sie keine Computer-CDR oder -CDRW, da das Aufnehmen nicht einwandfrei funktionieren würde!*

**Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.**

**In einigen Ländern, einschließlich Großbritannien und bestimmten Commonwealth-Ländern, kann für die Benutzung des Produkts (oder CD-Recorders), wie sie dargestellt oder in diesem Handbuch vorgeschlagen wird, die Genehmigung seitens der Urheberrechtshaber erforderlich sein.**

## Disks zur Wiedergabe

Ihr CD-Recorder kann folgende CDs wiedergeben:

- Alle vorbespielten Audio-CDs.
- Alle Audio-CDR und Audio CDRW.

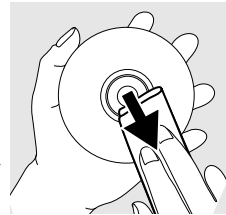
*Hinweis: CDR(W)-Disks, die mit einem Computer aufgenommene Audiokomponenten enthalten, können nur dann abgespielt werden, wenn sie lt. Audio-Norm (IEC958: Verbraucherteil) entsprechend behandelt werden. Nur Einzel-„Session“!*

## Wartung

Für Aufnahmen ist es äußerst wichtig, daß nur staub- und kratzerfreie CDs benutzt werden.

Zum Reinigen einer CD die mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauberwischen.

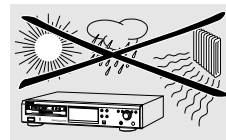
Reinigungsflüssigkeiten können die CD beschädigen. Beschreiben Sie nur die bedruckte Seite einer CDR oder CDRW, und nur mit einem weichen Filzschreiber.



Reinigen Sie den CD-Recorder mit einem weichen, leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Oberfläche angreifen können.



Schützen Sie den CD-Recorder, die Batterien und die CDs vor Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze (von Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung).



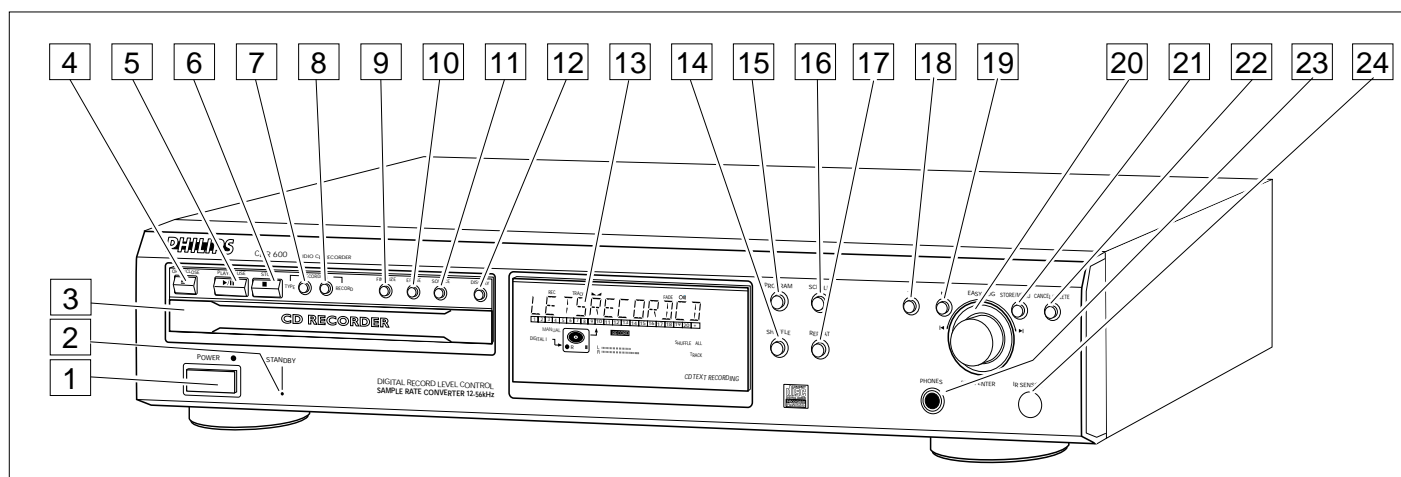
Schließen Sie die Schublade immer, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.

Wenn der CD-Recorder unmittelbar von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich Kondens auf der Optik bilden. Die Wiedergabe einer CD ist in einem solchen Fall nicht möglich. Lassen Sie den CD-Recorder in der warmen Umgebung stehen, bis die Kondensfeuchtigkeit verdampft ist.

## Zubehör

- 2 Analog-Audiokabel (mit roten und weißen Steckern)
- 1 Digital-Koaxialkabel (mit schwarzen Steckern)
- Netzkabel
- 2 Batterien
- Fernbedienung
- Garantieschein

## Bedienelemente



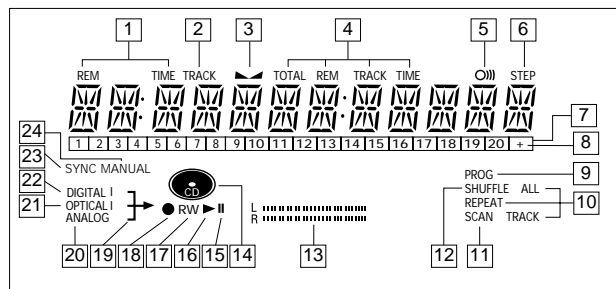
### Bedienelemente an der Gerätevorderseite

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1 ON/OFF</b><br/>Ein- und Ausschalten des CD-Recorders</p> <p><b>2</b> Standby-Anzeige</p> <p><b>3</b> CD-Schublade</p> <p><b>4 OPEN/CLOSE ▲</b><br/>Öffnen/Schließen der CD-Schublade</p> <p><b>5 PLAY/PAUSE ►►</b><br/>Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme</p> <p><b>6 STOP ■</b><br/>Wählen der Aufnahmemodi</p> <p><b>7 RECORDING TYPE</b><br/>Starten von Aufnahme, Finalisieren und Löschen</p> <p><b>8 RECORD</b><br/>starts recording, finalizing, erasing</p> <p><b>9 FINALIZE</b><br/>Wählen des Finalisiermodus</p> <p><b>10 ERASE</b><br/>Wählen des Löschmodus (CD oder Titel)</p> <p><b>11 SOURCE</b><br/>Wählen der Eingangssignalquelle</p> <p><b>12 DISPLAY</b><br/>Wählen von Displayinformation, permanentem Textlauf und Zeitanzeige</p> | <p><b>13</b> Display<br/>Informationsfenster</p> <p><b>14 SHUFFLE</b><br/>Zufallswiedergabe von CD(RW) oder Programm</p> <p><b>15 PROGRAM</b><br/>Öffnen/Schließen von Programmspeicher</p> <p><b>16 SCROLL</b><br/>Einschalten der Textlauf funktion im Display (einmal)</p> <p><b>17 REPEAT</b><br/>Wiederholungsfunktion (alle Titel, Programm oder Titel)</p> <p><b>18 ◀◀</b><br/>- Suchlauf rückwärts<br/>- Cursorsteuerung in Menü-/ Prog.Kontrollmodus</p> <p><b>19 ▶▶</b><br/>- Suchlauf vorwärts<br/>- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus</p> <p><b>20 ◀ EASY JOG ▶ (drehen)</b><br/>- voriger/nächster Titel (Wiedergabe und Programmmodus)<br/>- Aufnahmepegel-Einstellung (Aufnahme)<br/>- Wählen von Einstellungen (Menü ein)</p> <p><b>ENTER (drücken)</b><br/>- Wiedergabe gewählter Titel<br/>- Wählen von Einstellungen im Menümodus<br/>- Programmieren von Titelnummern</p> <p><b>21 STORE/MENU</b><br/>- Aufrufen des Menümodus<br/>- Speichern von Menüeinstellungen</p> <p><b>22 CANCEL/DELETE</b><br/>- Löschen von Titeln aus einem Programm<br/>- Löschen von Text im Menümodus<br/>- Rückkehr in eine höhere Menüebene</p> <p><b>23 PHONES</b><br/>Kopfhörerbuchse</p> <p><b>24 IR sensor</b><br/>Empfängt Signale von der Fernbedienung</p> |
|--|---|

Deutsch

# Display

## DISPLAY-Anzeigen



- 1 REM TIME**  
restliche Dauer
- 2 TRACK**  
Titelnummer
- 3** Balance (leuchtet während der Balance-Einstellung)
- 4 TOTAL REM TRACK TIME**  
Gesamt- oder Restspieldauer einer CD oder eines Titels
- 5** Fernbedienung aktiv
- 6 STEP**  
Anzeige der Anzahl von Titel eines Programms
- 7 Track bar**  
zeigt an:  
- Titel oder CD in einem Programm  
- Titel, der gerade wiedergegeben wird
- 8 + 20**  
CD oder Programm enthält mehr als 20 Titel
- 9 PROG(ram)**  
blinkt während der Programmierung/leuchtet im Programm-Moduse
- 10 REPEAT TRACK/ALL**  
Leuchtet bei Wiederholung eines Titels/einer gesamten CD (oder eines Programms auf)
- 11 SCAN**  
leuchtet auf, wenn die ersten 10 Sekunden jedes Titels angespielt werden
- 12 SHUFFLE**  
Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge
- 13 L/R II II**  
Aufnahme-/ Wiedergabepegel-anzeige, zeigt den Pegel des Tonsignals an
- 14 CD**  
CD eingelegt (vorbearbeitete CD oder finalisierte CDR oder CDRW)
- 15 II**  
Pausenfunktion aktive
- 16** leuchtet während der Wiedergabe

- 17 R(W)**  
nicht finalisierte CDR(W) eingelegt
- 18** leuchtet während der Aufnahme
- 19** leuchtet während der Aufnahme
- 20 ANALOG**  
Analogeingang gewählt
- 21 OPTICAL I**  
Optischer Eingang I für externe Aufnahme gewählt
- 22 DIGITAL I**  
Digitaleingang für externe Aufnahme gewählt
- 23 SYNC**  
Synchronaufnahme aktiv
- 24 MANUAL**  
Manuel gesteuerte Aufnahme aktiv

## DISPLAY Meldungen

Die hier aufgelisteten und erläuterten Meldungen können zur Benutzerführung im Display erscheinen.

### Allgemein

- READING**  
Lesen der CD-Information
- OPEN**  
beim Öffnen der Schublade
- CLOSE**  
beim Schließen der Schublade
- NO DISC**  
keine CD eingelegt, CD nicht lesbar oder falschherum eingelegt
- PROG FULL**  
Programmspeicher voll
- INSERT DISC**  
CD einlegen oder richtig einlegen
- WRONG DISC**  
eingelegte CD ist keine Audio-CD
- UNFINALIZED**  
nicht finalisierte CDR(W)
- MEMORY x x x / x**  
zeigt die für nicht finalisierte CDs verbrauchte Menge an Textspeicher an
- Aufnahme**
- WAIT**  
- wenn Taste STOP während der Aufnahme gedrückt wird  
- wenn Taste STOP während der Aufnahme der ersten 4 Sekunden eines Titels gedrückt wird

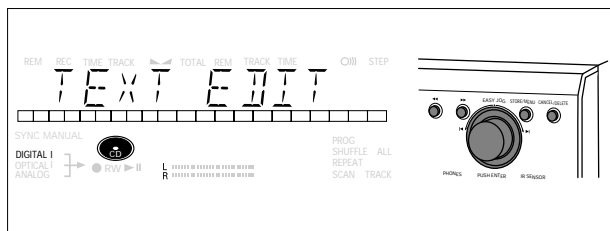
# Display

<b>UPDATE</b>	Inhalt der CD wird überarbeitet	<b>FINALIZED CD</b>	beim Versuch, auf einer finalisierten CDR oder einer vorbespielten CD aufzunehmen
<b>DISC FULL</b>	keine weiteren Aufnahmen möglich	<b>UNFINALIZE/PRESS ENTER</b>	beim Versuch auf einer finalisierten CDRW aufzunehmen
<b>DIGITAL 1</b>	koaxialer Digitaleingang 1 gewählt	<b>PROF SOURCE</b>	wenn eine Signalquelle für professionelle Anwendungen angeschlossen ist
<b>OPTICAL</b>	optischer Digitaleingang gewählt	<b>Wiedergabe</b>	
<b>ANALOG</b>	Analogeingang gewählt	<b>PROGRAM</b>	Programm-Modus gewählt
<b>COPY PROTECT</b>	Keine Digitalüberspielung von der angeschlossenen Signalquelle möglich	<b>ALBUM TITLE</b>	wird von Albumtitel gefolgt
<b>NOTFINALIZED</b>	Beim Öffnen der Schublade mit eingelegter, nicht finalisierte CD	<b>TRACK TITLE</b>	wird von Titel eines Stücks gefolgt
<b>MAKE CD</b>	Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD und Auto-Finalize- Funktion angewählt	<b>ALBUM ARTIST</b>	wird vom Namen des Interpreten gefolgt
<b>RECORD DISC</b>	Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD	<b>TRACK ARTIST</b>	wird vom Namen des Interpreten eines Titels gefolgt
<b>RECORD TRACK</b>	Start der Synchronüberspielung eines einzelnen Titels	<b>Sonstiges</b>	
<b>REC MANUAL</b>	manueller Aufnahmestart gewählt	<b>NO AUDIO TR</b>	wenn der Recorder während der Aufnahme auf eine Datenspur trifft
<b>--XX DD</b>	DB-Pegel wird eingestellt	<b>FINALIZE CD</b>	Kalibrierung der Lasereinheit 96 mal erfolgt, Finalisierung der CD erforderlich
<b>ERASE TRACK</b>	beim Löschen eines oder mehrerer Titel	<b>INITIALIZING</b>	während der Kalibrierung der Laser-einheit für nicht finalisierte CDs
<b>ERASE DISC</b>	beim Löschen einer CD	<b>DISC RECOVER</b>	während der Datenrettung nach einem Stromausfall
<b>FINALIZE CD</b>	beim Finalisieren einer CD	<b>OPC ERROR</b>	OPC Fehler während OPC-Vorgang (OPC = Optimum Power Calibration/ Kalibrierung der optimalen Laserleistung)
<b>FINALIZED</b>	beim Versuch, eine bereits finalisierte CD zu finalisieren	<b>RECORD ERROR</b>	Aufnahmefehler im Menümodus
<b>CHECK INPUT</b>	wenn Taste RECORD gedrückt wird und keine digitale Signalquelle erkannt wird	<b>DISC ERROR</b>	beim Versuch, eine CD mit geretteten Daten zu bespielen oder zu finalisieren
<b>XX XX ERASE</b>	Abzählvorgang beim Löschen eines Titels oder einer ganzen CD	<b>MEMORY FULL/FINALIZE CD</b>	Textspeicher voll belegt. Zum Einfügen einer weiteren CD in die Liste zuerst eine andere Disc aus der Liste finalisieren oder löschen
<b>XX XX FINAL</b>	Abzählvorgang beim Finalisieren einer CD	<b>NOT POSSIBLE</b>	beim Versuch, eine CDR zu löschen
<b>PRESS RECORD</b>	Aufnahme, Finalisier- oder Löschvorgang von Hand starten		
<b>START SOURCE</b>	zum Starten der synchronisierten Überspielung von einer Signalquelle (z.B. vom CD-Spieler)		

Deutsch

# Display

## MENU Meldungen - Siehe MenüModus



### NO TRACKS

beim Versuch, Texte zu bearbeiten bei einer CD, die keine Titel enthält

### TEXT EDIT

beim Aufrufen des Textbearbeitungsmodus

### ALBUM ARTIST

beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten

### ALBUM TITLE

beim Bearbeiten oder Löschen eines Titels

### ARTIST TR N

beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten eines Einzeltitels

### TITLE TR N

beim Bearbeiten oder Löschen eines Einzeltitels

### TEXT ERASE

beim Aufrufen des Text-Erase-Modus zum Löschen von Text

### ALL TEXT

beim Aufrufen des All-Text-Modus

### ERASE OK

wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat

### ERASE ALL OK

wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat

### ERASE MEMORY

beim Warten auf Bestätigung zum Löschen

### MEMORY VIEW

beim Aufrufen der Kontrolle von gespeicherten Texten für eine nicht finalisierte CD

### MEMORY EMPTY

wenn REVIEW gewählt wird, während sich kein Text im Speicher befindet

### AUTO TRACK

beim Ein- oder Ausschalten der Automatischen Titelnummernvergabe

### ON

Automatische Titelnummern-vergabe eingeschaltet

### OFF

Automatische Titelnummern-vergabe ausgeschaltet

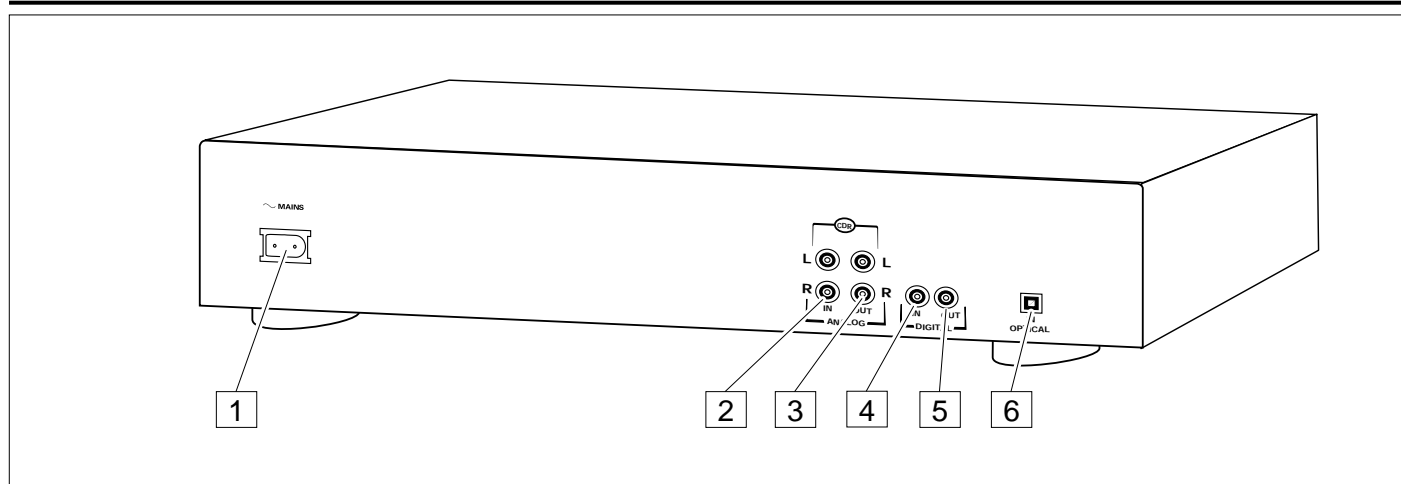
### SET BALANCE

Beim Wählen von BALANCE

### NO TEXT

Kein Text für die CD gespeichert

## Anschlüsse



### Anschlüsse

- 1 Netzanschluss
- 2 **ANALOG IN**  
wird an den Leitungs- (Analog-) Ausgang eines Verstärkers/Empfängers oder einer sonstigen Analogquelle (Tapedeck, Tuner usw.) angeschlossen, damit Sie von dieser Quelle (**ANALOG**) überspielen können. Zum Überspielen von einem Plattenspieler sollten sowohl Recorder als auch Plattenspieler an einen Verstärker/Empfänger angeschlossen sein
- 3 **ANALOG OUT**  
wird an den Leitungs- (Analog-) Eingang eines Verstärkers/Empfängers angeschlossen, damit Sie der Wiedergabe des Gerätes über den Verstärker/Empfänger zuhören können
- 4 **DIGITAL IN**  
wird an den digitalen koaxialen Ausgang einer externen digitalen Quelle (CD-Spieler, DVD, DAT usw.), damit Sie von dieser Quelle (**DIGITAL 1**) aufnehmen können
- 5 **DIGITAL OUT**  
wird an den digitalen koaxialen Eingang eines Verstärkers/Empfängers angeschlossen, damit Sie der Wiedergabe des Gerätes über den Verstärker/Empfänger zuhören können
- 6 **OPTICAL IN**  
wird an den digitalen optischen Ausgang einer externen digitalen Quelle (CD-Spieler, DVD, DAT usw.) angeschlossen, damit Sie von dieser Quelle (**OPTICAL**) aufnehmen können

### Empfehlungen zur Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Recorder auf einer stabilen, erschütterungsfreien Oberfläche.
- Stellen Sie den CD-Recorder nicht neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Benutzen Sie den CD-Recorder nicht in einer extrem feuchten Umgebung.
- Wenn der CD-Recorder in einem Schrank aufgestellt wird, sollten Sie darauf achten, daß um das Gerät herum ein Freiraum von 2,5 cm für eine ausreichende Belüftung bleibt.

**Wichtig: Stellen Sie den CD-Recorder nicht auf andere Geräte, die den CD-Recorder aufheizen (z.B. Receiver oder Verstärker).**

### Anschlüsse allgemein

Für Aufnahmen stehen folgende Eingänge zur Verfügung:

- Optischer Digitaleingang (OPTICAL IN)
- Koaxialer Digitaleingang (DIGITAL IN)
- Analogeingang (ANALOG IN)

Zur Wiedergabe stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:

- Koaxialer Digitalausgang (DIGITAL OUT).
- Analogausgang (ANALOG OUT).

Die von Ihnen hergestellten Verbindungen sind von den Anschlußmöglichkeiten abhängig, die Ihre Audioanlage bietet. Schlagen Sie bitte vorher in den Handbücher der anderen Geräten nach.

*Digitalaufnahmen (optisch oder koaxial) bieten die besten Ergebnisse in Bezug auf Klangqualität und Bedienungskomfort (z.B. automatische Titelnummernvergabe).*

Wir empfehlen, immer sowohl digitale als auch analoge Verbindungen. Auf diese Weise können Sie jederzeit Analogaufnahmen machen, wenn Digitalaufnahmen nicht möglich sind.

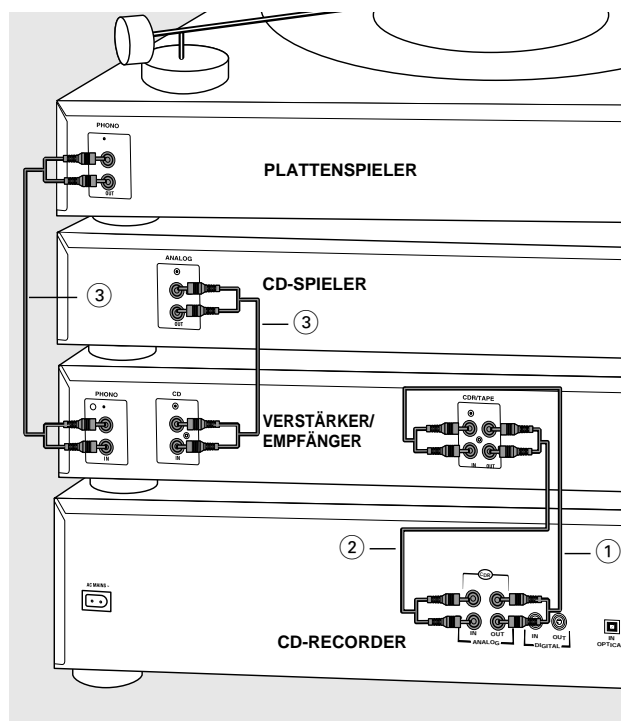
Wir haben die üblichen Verbindungen für den CD-Recorder erläutert. Wenn Sie dennoch Schwierigkeiten mit den Anschlüssen haben, können Sie sich jederzeit an den Philips Kundendienst in Ihrer Nähe wenden.



# Installation

## Analoge Anschlüsse

Diese Anschlüsse sind zur Wiedergabe und Aufnahme über einen Verstärker/Empfänger (mit analogen Ein- und Ausgängen ausgerüstet) erforderlich.

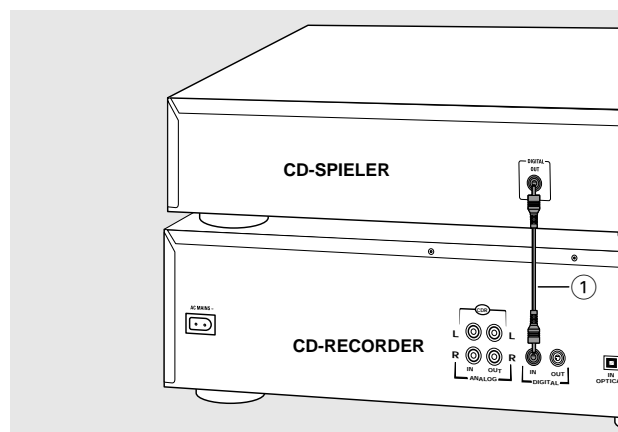


- 1 Schließen Sie das mitgelieferte Audiokabel zwischen den ANALOG OUT-Buchsen am Gerät und den analogen Eingangsbuchsen des Verstärkers/Empfängers (TAPE IN, CD-R, AUX oder PLAY IN) an. Stecken Sie die roten Stecker in die R-Buchsen und die weißen Stecker in die L-Buchsen.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Audiokabel zwischen den ANALOG IN-Buchsen am Gerät und den analogen Ausgängen des Verstärkers/Empfängers (CDR OUT, TAPE OUT, AUX OUT, REC OUT usw.) an. Stecken Sie die roten Stecker in die R-Buchsen und die weißen Stecker in die L-Buchsen.
- 3 Schließen Sie alle anderen Komponenten Ihres Systems (Tapedeck, CD-Spieler, Tuner, Plattenspieler usw.) über ihre analogen Ausgangsbuchsen an die jeweiligen analogen Eingangsbuchsen des Verstärkers/Empfängers (CD IN, TUNER IN, AUX IN, PHONO IN usw.) an.  
→ Jedes an den Verstärker/Empfänger angeschlossene Analoggerät kann jetzt als Aufnahmequelle (ANALOG) benutzt werden.

## Digitale Anschlüsse

### Direkter digitaler Koaxialanschluss

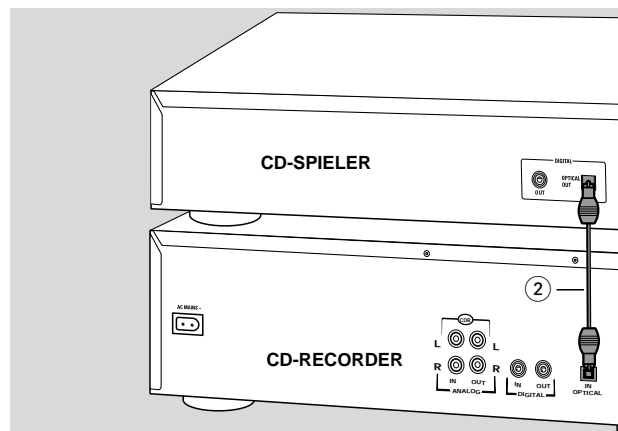
Dieser Anschluss ist für direktes Überspielen von einer digitalen Koaxialquelle (z.B. einem CD-Spieler, DVD, DAT) erforderlich.



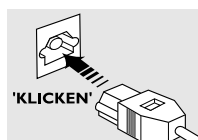
- 1 Schließen Sie ein digitales Koaxialkabel zwischen der DIGITAL IN-Buchse am Gerät und der digitalen Ausgangsbuchse (DIGITAL OUT) der Digitalquelle an.  
→ Die Aufnahme kann jetzt über den digitalen Koaxialeingang (DIGITAL 1) erfolgen.

### Direkter digitaler optischer Anschluss

Dieser Anschluss ist für direktes Überspielen von einer digitalen optischen Quelle (z.B. einem CD-Spieler, DVD, DAT) erforderlich.



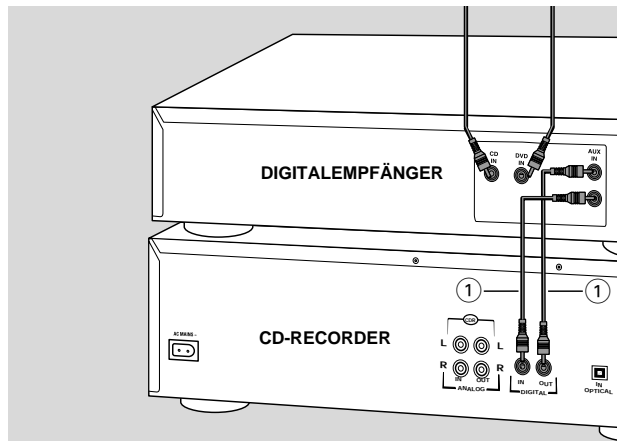
- 1 Entfernen Sie die Staubkappen von den digitalen optischen Anschlüssen sowohl der Quelle als auch des CD-Recorders. Bewahren Sie die Kappen an sicherer Stelle auf.
- 2 Schließen Sie ein LWL-Kabel zwischen der OPTICAL IN-Buchse des Gerätes und der optischen Ausgangsbuchse (OPTICAL OUT) der Quelle an. Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker ganz eingeschoben werden, bis ein Klicken zu hören ist.  
→ Die Aufnahme kann jetzt über den digitalen optischen Eingang (OPTICAL) erfolgen.



# Installation

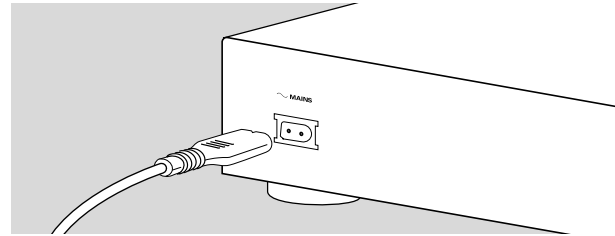
## Digitale Koaxialanschlüsse über einen Digitaempfänger

Wenn Sie einen Empfänger mit digitalen koaxialen Ein- und Ausgängen haben, sind Sie mit diesen Anschlüssen imstande, digitale Aufnahmen aus diversen, an den Empfänger angeschlossenen digitalen Quellen vorzunehmen.



- Schließen Sie ein digitales Koaxialkabel zwischen den DIGITAL IN- und OUT-Buchsen am Gerät und z.B. den (digitalen) AUX Ein- und Ausgangsbuchsen am digitalen Empfänger an.  
→ Jedes Digitalgerät, das an die Digitaleingangsbuchsen des digitalen Empfängers (z.B. CD und DVD) angeschlossen ist, kann jetzt als Aufnahmequelle benutzt werden.

## Stromversorgung/Netzanschluss



- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihre Servicestelle.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Netzteils, dass alle Anschlüsse hergestellt wurden.
- Das mitgelieferte Netzkabel an die mit AC MAINS ~ gekennzeichnete Buchse am CD-Recorder anschließen und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
- Taste ON/OFF drücken.  
→ Der CD-Recorder wird eingeschaltet.

### Anmerkung:

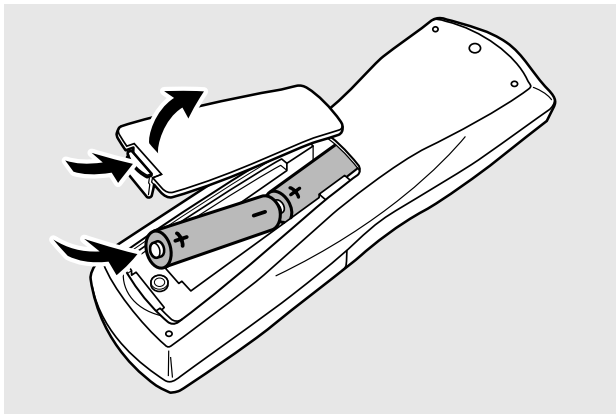
Wenn sich der CD-Recorder im Standby-Modus befindet (rote LED leuchtet) eine beliebige Taste zum Einschalten des Recorders drücken.

Wenn der CD-Recorder ausgeschaltet ist (OFF), verbraucht er dennoch etwas Strom. Wenn Sie den CD-Recorder ganz vom Netz trennen möchten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Deutsch

## Fernbedienung

### Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

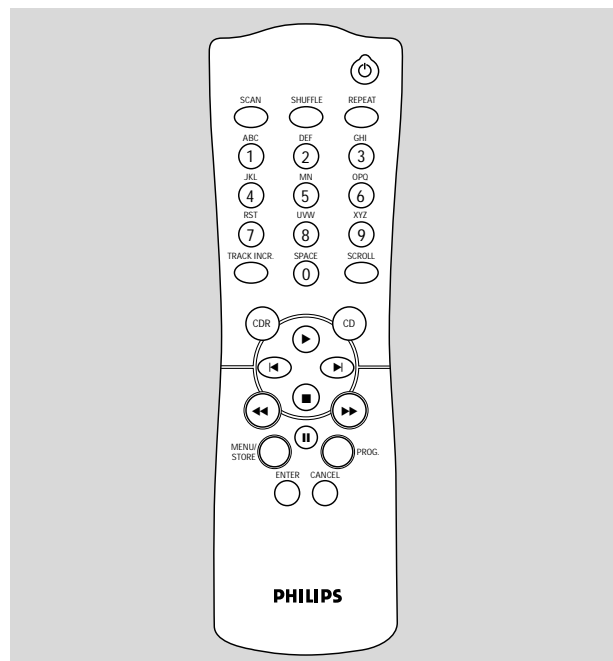


- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Legen Sie 2 Batterien ("AA", LR-6 oder UM-3; wie mitgeliefert) wie in der Abbildung angegeben ein.
- 3 Bringen Sie den Deckel wieder an.

*Anmerkung: Es empfiehlt sich, 2 Batterien des gleichen Typs und mit gleicher Ladung zu benutzen.*

**Batterien enthalten Chemikalien, sie sollten daher umweltgerecht entsorgt werden.**

### Fernsteuerungsfunktionen



#### STANDBY

schaltet auf Standby-Betrieb/ Einschalten

#### SCAN

Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Titels

#### SHUFFLE

Zufallswiedergabe von CD(RW) oder Programm

#### REPEAT

Wiedergabe wiederholen

#### Ziffern-/Buchstabentasten 0 - 9

- Wählen eines Titels durch Nummerneingabe
- Wählen eines Buchstaben zur Texteingabe

#### TRACK INCR(ement)

Titelnummernvergabe während der Aufnahme

#### SCROLL

aktiviert die Textlauffunktion im Display

#### CDR

Wählen des CD-Recorders

#### CD

Wählen des CD-Spielers, kann zur Steuerung eines separaten Philips CD-Spielers benutzt werden

# Aufnahme

- ▶ Starten der CD(RW)-Wiedergabe
- ◀ voriger Titel (Wiedergabe- und Programm-Modus)
- ▶ nächster Titel (Wiedergabe- und Programm-Modus)
- Stoppen der CD(RW)-Wiedergabe und zum Löschen eines Programms
- ◀◀ - Suchlauf rückwärts  
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog. Kontrollmodus
- ▶▶ - Suchlauf vorwärts  
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog. Kontrollmodus
- || Unterbrechen der CD(RW)-Wiedergabe/Aufnahme

## MENU/STORE

- Aufrufen des Menü-Modus
- Speichern von Menüeinstellungen

## PROG.(ram)

- Öffnen/Schließen des Programmspeichers

## ENTER

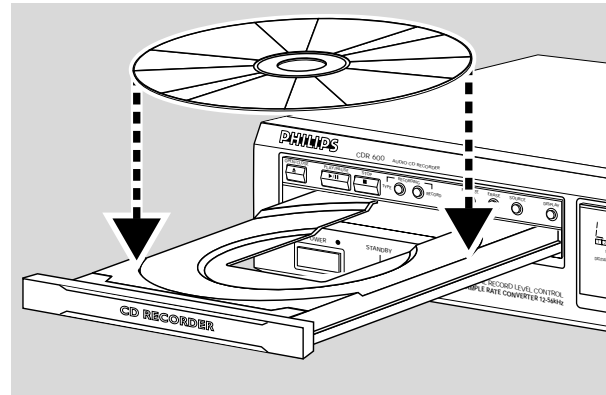
- Wählen von Einstellungen im Menü-Modus
- Programmierung von Titelnummern
- Starten der Wiedergabe eines gewählten Titels

## CANCEL

- Löschen von Titeln aus einem Programm
- Löschen von Text im Menü-Modus
- zurück zu einer höheren Menüebene

*Hinweis: Drücken Sie stets zuerst CDR, um den CD-Recorder zu wählen.*

## Einlegen von CDs



- 1 Zum Öffnen der CD-Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken.  
→ OPEN leuchtet auf.
- 2 Eine CD, CDR oder CDRW mit dem Aufdruck nach oben in die Vertiefung der Schublade legen.
- 3 Zum Schließen der Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken (siehe auch unter CD-Wiedergabe).  
→ CLOSE leuchtet auf, anschließend erscheint die Meldung **READING** und das Display zeigt den Typ der eingelegten CD an.
  - Wenn Sie eine unbespielte oder teilweise bespielte CDR oder eine nicht finalisierte CDRW einlegen, wird der CD-Recorder die Disc für eine optimale Aufnahme kalibrieren. Während dieses Vorgangs erscheint zuerst die Meldung **INITIALIZING** und anschließend die Anzahl der Audio-Titel im Display. Das Kalibrieren kann bis zu 25 Sekunden dauern.
  - Wenn eine CDR(W) finalisiert wurde, erscheint die Angabe **CD** im Display.
  - Wenn CD-Text verfügbar ist, werden die unter **TITLE/ARTIST** eingegebenen Namen durch das Display laufen.

### Anmerkung:

*Nur Audio-CDs werden akzeptiert. Wenn ein anderer CD-Typ eingelegt wird, erscheint die Meldung: **WRONG DISC / USE AUDIO CD** im Display.*

*Bei Aufnahmen ist es wichtig, daß der CD-Rohling vollkommen frei von Staubpartikeln oder Kratzern ist (siehe bei Pflege der CDs).*

Deutsch

# Aufnahme

## Einführung

Sie werden bald feststellen, wie einfach es ist, Ihre eigenen CDs anzufertigen.

Ihr Recorder bietet mehrere Aufnahme-Modi.

### RECORD DISC

- zum Anfertigen einer synchronisierten Aufnahme der kompletten Disk oder eines Programms durch einfaches Starten der Quelle.

### RECORD TRACK

- zum Anfertigen einer synchronisierten Aufnahme eines einzigen Titels durch einfaches Starten der Quelle.

### REC(ord) MANUAL

- zum manuellen Starten einer Aufnahme durch einfaches Drücken der Taste RECORD.

### MAKE CD

- zum Anfertigen einer synchronisierten Aufnahme der kompletten Disk oder eines Programms durch einfaches Starten der Quelle. Das Finalisieren erfolgt automatisch (aktiv bei digitalen Aufnahmen).

Für jeden Aufnahmepurpose wird der geeignetste Aufnahmepurpose erläutert. Grundsätzlich besteht eine Aufnahme-Session aus drei Schritten:

- Vorbereiten (aller Einstellungen für Ihre Aufnahme),
- Aufnehmen (die eigentliche Aufnahme beginnt) und
- Finalisieren Ihrer Aufnahme (um die CDR(W) für die Wiedergabe auf einem normalen CD-Spieler geeignet zu machen).

## Einige Anmerkungen zur Aufnahme

Es ist ratsam, eine CDRW-Disk für Ihren ersten Versuch zu benutzen.

- Wenn die Disk eine CDR-Disk und bereits finalisiert ist, ist keine Aufnahme möglich.
- Wenn die Disk eine CDRW-Disk und bereits finalisiert ist, müssen Sie sie zuerst definalisieren.
- Das Aufnahmeverfahren ist bei CDRs und CDRWs dasselbe.
- CD-Text kann nicht von einem externen CD-Spieler aufgenommen werden. (Textinformationen sind nicht am Ausgang des CD-Spielers verfügbar.)
- Auf der Disk müssen mindestens 7 Sekunden Aufnahmezeit verbleiben, ansonsten können Sie nicht zum Standby-Aufnahme-modus gehen. *DISC FULL* erscheint dann im Display.
- Wenn das Display *COPY PROTECT* anzeigt, können keine Digitalaufnahmen des Quellenmaterials angefertigt werden. Aufnahme beginnt nicht.
- Das Serial Copy Management System (SCMS) erlaubt digitale Aufnahmen nur unter spezifischen Bedingungen:
  - Dies bedeutet, dass es nicht möglich ist, eine digitale Kopie von einer digitalen Kopie anzufertigen
  - Analoge Aufnahme ist stets möglich!
  - Die Anzahl Aufnahmen vom Original ist unbegrenzt.
- Maximal 99 Titel können auf einer Disk aufgenommen werden. Die geringstmögliche Titellänge beträgt 4 Sekunden.

**Wichtig: Benutzen Sie ausschließlich Disks mit dem Logo für „nur CDR AUDIO“ oder „nur CDRW AUDIO“. Disks zur Verwendung im CD (re)writer eines PCs können in einem Audio CD-Recorder nicht benutzt werden.**

**Wenn Sie die aufgenommene CDR-Disk auf einem normalen CD-Spieler abspielen wollen, muss sie finalisiert sein.**

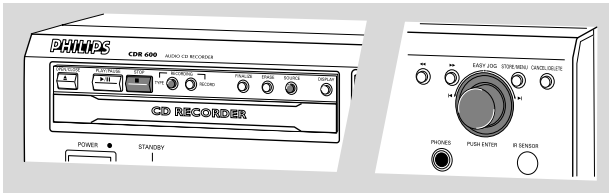
**Beim Finalisieren handelt es sich um einen simplen Vorgang, der notwendig ist, um:**

- Aufnahmen auf einem CD-SPIELER abzuspielen,
- weitere, unerwünschte Aufnahmen auf einer Disk zu vermeiden,
- Löschung von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden,
- CD-Text auf eine CDR(W) zu schreiben.

**Finalisierte CDRW-Disks lassen sich nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergeben.**

# Aufnahme

## Den Aufnahmepegel einstellen

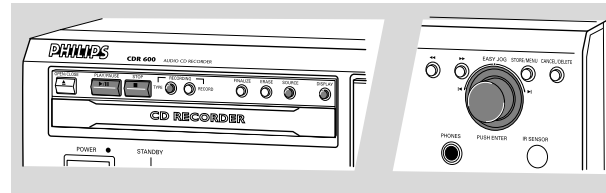


Einige Analogquellen haben derart hohe Ausgangspegel, dass Sie u.U. den Aufnahmepegel ändern müssen, um hochwertige, verzerrungsfreie Aufnahmen zu gewährleisten.

- 1 Plegen Sie eine nicht finalisierte, von Kratzern und Staubpartikeln vollkommen freie CD(RW)-Disk in die CD-Recorder-Lade.
- 2 Drücken Sie SOURCE wiederholt, um den Analogeingang (ANALOG) zu wählen  
→ **ANALOG** leuchtet auf, und **ANALOG** erscheint im Display.
- 3 Bei angehaltenem CD-Recorder drücken Sie RECORDING TYPE dreimal, um REC MANUAL zu wählen  
→ **REC** beginnt zu blinken, und im Display erscheint **PRESS RECORD**.
- 4 Starten Sie die Quelle durch Drücken von PLAY/PAUSE **▶||**  
**NICHT mit der Aufnahme beginnen!**
- 5 Drehen Sie den Regler EASY JOG/ENTER um den Aufnahmepegel zu verringern, bis alle blauen Segmente der Aufnahme/Wiedergabe-Balkenanzeige leuchten, die roten Segmente während der lautesten Passagen aber nicht dauernd leuchten.
- 6 Drücken Sie STOP **■** am CD-Recorder und an der Quelle.  
→ Der veränderte Aufnahmepegel wird in Ihrem Recorder abgespeichert (auch dann, wenn abgeschaltet!).

*Hinweis: Der Aufnahmepegel kann auch bei digitalen oder optischen Aufnahmen geändert werden, nach Wahl des Eingangs **DIGITAL 1** oder **OPTICAL***

## Eine gesamte CD aufnehmen



Diese Funktion ermöglicht Ihnen das Anfertigen einer schnellen und einfachen Kopie einer ganzen CD auf CD, das Anfertigen einer Compilation-CD oder das Archivieren einer gesamten LP oder Cassette auf CD.

### Vorbereiten

- 1 Legen Sie eine nicht finalisierte, von Kratzern und Staubpartikeln vollkommen freie beispielbare CD in die CD-Recorder-Lade.
- 2 Drücken Sie SOURCE wiederholt, um die Art des Anschlusses an Ihre Aufnahmequelle zu wählen. Beispiele:
  - CD-Spieler ist mit seinem digitalen Aus-Verbinder direkt an den digitalen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist DIGITAL 1.
  - CD-Spieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern direkt an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist ANALOG.
  - Plattenspieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern an einen Verstärker/Empfänger angeschlossen, welcher wiederum an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen ist: Anschluss ist ANALOG
- **DIGITAL 1**, **OPTICAL 1** oder **ANALOG** leuchtet auf, und **DIGITAL 1**, **OPTICAL** oder **ANALOG** erscheint im Display.
- 3 Bei angehaltenem CD-Recorder drücken Sie RECORDING TYPE, um **REC DISC** für die Aufnahme einer gesamten CD oder eines Programms von Titeln zu wählen.  
→ **REC** und **sync** beginnen zu blinken, und im Display erscheint die Auswahl.  
Wenn das Eingangs-Label **DIGITAL 1** oder **OPTICAL** ebenfalls blinkt, schalten Sie die externe Quelle ein oder prüfen Sie den digitalen Anschluss.

### Hinweise:

*Wenn Sie von einer digitalen Quelle (**OPTICAL** oder **DIGITAL 1**) aufnehmen und die CD automatisch nach der Aufnahme finalisieren wollen, drücken Sie RECORDING TYPE, bis die Option **MAKE CD** gewählt ist.*

*Falls Sie vorhaben, eine Compilation von Titeln aufzunehmen, vergewissern Sie sich, dass Sie eine Auswahl programmierter Titel auf dem CD-Spieler oder CD-Wechsler haben, von dem Sie aufnehmen.*

# Aufnahme

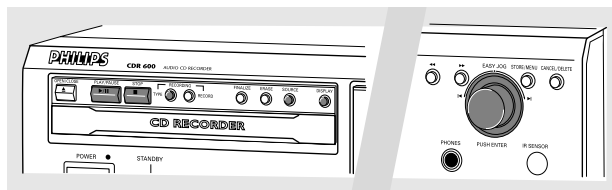
## Aufnehmen

- 1 Um mit der Aufnahme zu beginnen, drücken Sie PLAY an der externen Quelle, von der Sie aufnehmen wollen. Der CD-Recorder beginnt automatisch mit der Aufnahme.
- Falls Sie jedoch die Quelle während eines Titels starten, beginnt die Aufnahme am Anfang des nächsten Titels oder nach 2,7 Sekunden Stille bei analogen Aufnahmen.
- Titelnummern werden automatisch vergeben. Bei einer analogen Aufnahme können Sie zusätzliche Titelnummern während der Aufnahme einfügen, indem Sie einfach TRACK INCR. auf der Fernbedienung drücken.
- Der Regler Taste EASY JOG/ENTER kann zur Veränderung des Aufnahmepegels benutzt werden.
- Der Recorder stoppt automatisch bei digitaler Aufnahme von einer CD. Bei AUTO TRACK auf (ON) pausiert und wartet der Recorder 1 Minute auf einen neuen Titel, bevor er anhält. Aufnahmen von DAT, DCC oder analogen Quellen halten erst nach 20 Sekunden Stille an.
- 2 Zum manuellen Stoppen einer Aufnahme drücken Sie STOP ■ am CD-Recorder.  
→ **sync** erlischt, und **UPDATE** erscheint mehrere Sekunden lang im Display.

## Finalisieren

Wenn Sie die aufgenommene CD(RW) auf einem normalen CD-Spieler abspielen wollen, müssen Sie zuerst die Disk finalisieren. Bitte beachten Sie, dass Sie auf einer finalisierten CDR keine weiteren Titel hinzufügen können. Siehe „Finalisieren von CDR- und CDRW-Disks“.

## Aufnahme eines Einzeltitels



Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Aufnahme eines Einzeltitels von einer CD, LP oder Cassette.

## Vorbereiten

- 1 Legen Sie **eine nicht finalisierte bespielbare**, von Kratzern und Staubpartikeln vollkommen freie Disk in die CD-Recorder-Lade.
- 2 Drücken Sie SOURCE wiederholt, um die Art des Anschlusses an Ihre Aufnahmequelle zu wählen. Beispiele:
  - CD-Spieler ist mit seinem digitalen Aus-Verbinder direkt an den digitalen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist **DIGITAL I**.
  - CD-Spieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern direkt an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist **ANALOG**.

- Plattenspieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern an einen Verstärker/Empfänger angeschlossen, welcher wiederum an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen ist: Anschluss ist **ANALOG**

→ **DIGITAL I**, **OPTICAL I** oder **ANALOG** leuchtet auf, und **DIGITAL 1**, **OPTICAL 1** oder **ANALOG** erscheint im Display.

- 3 Bei angehaltenem Recorder drücken Sie RECORDING TYPE zweimal, um **REC TRACK** zur Aufnahme eines einzigen Titels zu wählen.  
→ **↵** und **sync** beginnen zu blinken, und im Display erscheint die Auswahl.

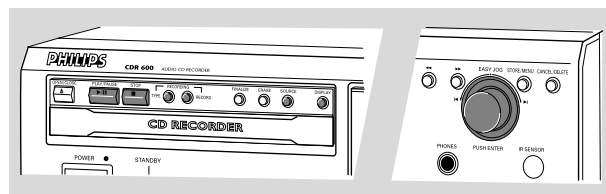
## Aufnehmen

- 1 Um mit der Aufnahme zu beginnen, drücken Sie PLAY an der externen Quelle, von der Sie aufnehmen wollen. Der CD-Recorder beginnt automatisch mit der Aufnahme.
- Falls Sie jedoch die Quelle während eines Titels starten, beginnt die Aufnahme am Anfang des nächsten Titels oder nach 2,7 Sekunden Stille bei analogen Aufnahmen.
- Der Regler EASY JOG/ENTER kann zur Veränderung des Aufnahmepegels benutzt werden.
- Der Recorder stoppt automatisch bei digitaler Aufnahme von einer CD. Aufnahmen von DAT, DCC oder analogen Quellen halten erst nach 20 Sekunden Stille an.
- 2 Zum manuellen Stoppen einer Aufnahme drücken Sie STOP ■ am CD-Recorder  
→ **sync** erlischt, und **UPDATE** erscheint mehrere Sekunden lang im Display.

## Finalisieren

Wenn Sie die aufgenommene CDR(W) auf einem normalen CD-Spieler abspielen wollen, müssen Sie zuerst die Disk finalisieren. Bitte beachten Sie, dass Sie auf einer finalisierten CDR keine weiteren Titel hinzufügen können. Siehe „Finalisieren von CDR- und CDRW-Disks“.

## Manuelle Aufnahme



Diese Funktion ermöglicht Ihnen das manuelle Starten und Stoppen einer Aufnahme von beliebiger Quelle. Sie können manuelle Aufnahme zur Aufnahme von Live-Musik oder für bestimmte Musik wie z.B. klassische Musik, die nicht synchronisiert aufgenommen werden kann, benutzen.

**Wichtig: Bei der Aufnahme von CD-Wechslern benutzen Sie RECORD DISC, RECORD TRACK oder MAKE CD als Modus. Benutzen Sie nicht REC MANUAL.**

# Aufnahme

## Titelnummernvergabe

- Während digitaler Aufnahmen können Titelnummern automatisch vom Original kopiert werden.
- Für analoge Aufnahmen kann das Gerät Stillen (länger als 2,7 Sekunden) im Quellenmaterial erkennen und einen neuen Titel starten. Die Auto Track-Funktion hängt jedoch von der Qualität des analogen Quellenmaterials ab und setzt nicht immer die Titelnummer wie beim Original herauf.
- Für Aufnahmen von geräuschvollen externen analogen Quellen wie LPs oder Cassetten empfehlen wir nachdrücklich, Auto Track auf OFF (auf) zu schalten und Titelnummern manuell einzufügen.
- Auto Track wird automatisch eingeschaltet. Wenn Sie Auto Track aus- oder einschalten wollen:

- 1 Drücken Sie STORE/MENU.  
→ **TEXT EDIT** erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie den Regler EASY JOG/ENTER, um das Untermenü AUTO TRACK zu wählen.  
→ **AUTO TRACK** erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER zur Bestätigung.  
→ **ON** oder **OFF** erscheint im Display.
- 4 Drehen Sie den Regler EASY JOG/ENTER um Auto Track ein (**ON**) oder aus (**OFF**).
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER zur Bestätigung.  
→ **AUTO TRACK** erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie STOP ■ zum Beenden.

Während analoger Aufnahmen können Sie stets Titelnummern manuell durch Drücken von TRACK INCR. auf der Fernbedienung einfügen. Die Titelmindestlänge beträgt 4 Sekunden. Titelnummern können nach erfolgter Aufnahme nicht geändert werden.

## Vorbereiten

- 1 Legen Sie eine nicht finalisierte beispielbare, von Kratzern und Staubpartikeln vollkommen freie Disk in die CD-Recorder-Lade.
- 2 Drücken Sie SOURCE wiederholt, um die Art des Anschlusses an Ihre Aufnahmequelle zu wählen. Beispiele:
  - CD-Spieler ist mit seinem digitalen Aus-Verbinder direkt an den digitalen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist DIGITAL I.
  - CD-Spieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern direkt an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen: Anschluss ist ANALOG.

- Plattenspieler ist mit seinen analogen Aus-Verbindern an einen Verstärker/Empfänger angeschlossen, welcher wiederum an die analogen Ein-Verbinder Ihres CD-Recorders angeschlossen ist: Anschluss ist ANALOG.  
→ **DIGITAL I**, **OPTICAL I** oder **ANALOG** leuchtet auf, und **DIGITAL 1**, **OPTICAL** oder **ANALOG** erscheint im Display.
- 3 Bei angehaltenem Recorder drücken Sie RECORDING TYPE zweimal, um **REC MANUAL** zur Aufnahme eines einzigen Titels zu wählen.  
→ **↶** und **MANUAL** beginnen zu blinken, und im Display erscheint die Auswahl.
- Bei der Meldung **CHECK INPUT** und wenn das Eingangslabel **DIGITAL I** oder **OPTICAL** ebenfalls blinkt, schalten Sie die externe Quelle ein oder prüfen Sie den digitalen Anschluss.
- Sie können eine 3 Sekunden lange Stille am Anfang eines Titels aufzeichnen, indem PLAY/PAUSE ►|| am CD-Recorder vor Beginn der Aufnahme gedrückt wird.

## Aufnehmen

- 1 Um mit der Aufnahme zu beginnen, drücken Sie RECORD am CD-Recorder und starten Sie die Quelle sofort.  
→ **↶** leuchtet ununterbrochen. Die Titelnummer und Aufnahmezeit erscheinen im Display.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme drücken Sie PLAY/PAUSE ►|| am CD-Recorder.  
→ **↶** beginnt zu blinken. Fahren Sie mit Schritt 1 fort.
- 2 Zum Anhalten der Aufnahme drücken Sie STOP ■ am CD-Recorder.  
→ **UPDATE** leuchtet auf und erlischt. Nach der Aufnahme erscheint **UPDATE** mehrere Sekunden lang im Display.

*Hinweis: Bei AUTO TRACK ein (ON) hält der Recorder automatisch an. Aufnahmen von DAT, DCC oder analoge Aufnahmen halten nach 20 Sekunden Stille an. Bei AUTO TRACK aus (OFF) hält die Aufnahme nicht automatisch an.*

## Finalisieren

Wenn Sie die bespielte CD(RW) auf einem normalen CD-Spieler wiedergeben wollen, müssen Sie zuerst die Disk finalisieren. Bitte beachten Sie, dass Sie auf einer finalisierten CDR keine weiteren Titel hinzufügen können. Siehe „Finalisieren von CDR- und CDRW-Disks“.



# Aufnahme

## Finalisieren von CDR & CDRW-Discs

Beim Finalisieren wird das Inhaltsverzeichnis (table of contents, TOC) auf die Platte geschrieben.

Das Finalisieren ist ein einfacher Vorgang, der notwendig ist, um:

- die Aufnahmen auf einem CD-SPIELER wiedergeben zu können,
- weitere versehentliche Aufnahmen auf einer CD zu vermeiden
- das versehentliche Löschen von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden,
- CD-Text auf eine CDR(W) zu schreiben.

### Auto-Finalisierung

Auto-Finalisierung ist möglich, wenn die Aufnahmefunktion MAKE CD benutzt wird.

### Manuelle Finalisierung

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD (im CD-Recorder) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß der Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste FINALIZE.
  - Im Display erscheinen die Angaben *FINALIZE CD* und *PRESS RECORD*.
- 3 Drücken Sie die Taste RECORD.
  - *XX XX FINAL* und die geschätzte Zeit, die zum Finalisieren benötigt wird, erscheinen im Display. Im Display wird während des Finalisiervorgangs die Zeit abgezählt.

Beendigung des Finalisiervorgangs erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtaufnahmedauer im Display. Bei CDR(W)s, erscheint statt **CDR(W)** die Angabe **CD** im Display.

Das Finalisieren dauert mindestens 2 - 4 Minuten.

Anmerkung:

Während des Finalisiervorgangs reagiert der CD-Recorder nicht auf Steuerbefehle.

Wenn eine CDR finalisiert ist, können keine weiteren Aufnahmen mehr hinzugefügt werden.

## Entfinalisieren von CDRW-Discs

**Nur für CDRW.**

Wenn Sie auf einer finalisierten CDRW weitere Aufnahmen machen (oder Titel löschen) möchten, müssen Sie sie zuerst entfinalisieren. Der Index des Disk-Inhalts wird entfernt.

### Zum Entfinalisieren:

- 1 Vergewissern Sie sich, daß der CD-Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste RECORDING TYPE oder ERASE.
    - Die Angaben *UNFINALIZE* und *PRESS ENTER* erscheinen im Display.
  - 2 Drücken Sie die Taste JOG (ENTER).
    - Die CD wird jetzt entfinalisiert und kann wieder bespielt werden..
- Wenn keine weiteren Aufnahme- oder Löschvorgänge gewünscht werden, drücken Sie die Taste STOP ■.

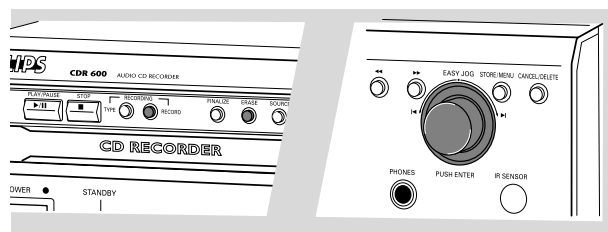
Anmerkung:

Das Entfinalisieren dauert ungefähr 1,5 Minuten..

Wenn eine mit Textdaten versehene CDRW finalisiert wird, wird dieser Text in den Speicher des CD-Recorders übertragen. Es kann vorkommen, daß der Textspeicher voll ist. Die Meldung *MEMORY FULL / FINALIZE CD* erscheint im Display.

Sie müssen jetzt Texte, die für andere CDs gespeichert wurden, löschen oder eine andere CDRW finalisieren, um Speicherplatz freizumachen.

## CDRW-Inhalt löschen



**Nur für nicht finalisierte CDRW-Discs.**

Gelöscht werden können:

- Titel nur vom Ende aus.
- Mit EASY JOG können Sie mehr als einen gleichzeitig zu löschenden Titel wählen.

Anmerkung: Es ist nicht möglich, Titel innerhalb der Sequenz zu löschen.

- Es ist auch möglich, die gesamte Platte in einem Schritt zu löschen.

### Zum Löschen eines oder mehrerer Titel am Ende:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE einmal
    - Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben *ERASE TRACK* und *PRESS RECORD* leuchten auf.
- Wenn die CDRW finalisiert ist, erscheint die Angabe **CD** im Display, nachdem eine CDRW in den Recorder eingelegt wurde. Sie werden zuerst aufgefordert, das Entfinalisieren zu bestätigen. Bestätigen Sie die Entfinalisierung, indem Sie EASY JOG/ENTER key oder ENTER auf der Fernbedienung drücken.

## Aufnahme/ Wiedergabe

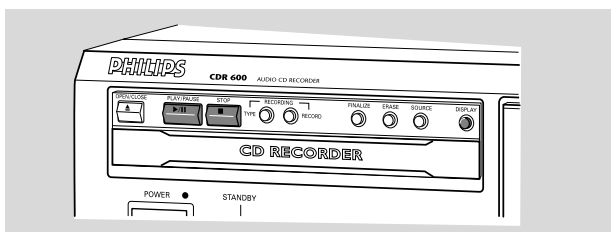
- 2 Wählen Sie den (die) Titel, den (die) Sie löschen möchten, indem Sie EASY JOG/ENTER linksherum drehen.
  - Im Titelbalken fangen die gewählten Titelnummern an zu blinken.
  - Im Display wird die verbleibende Zeit nach dem Löschen des (der) Titel angezeigt; der angezeigte Titel ist im Löschvorgang der Titel enthalten.
- 3 Drücken Sie die Taste RECORD.
  - Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe ERASE angezeigt.
  - Nachdem der (die) gewählte(n) Titel gelöscht wurden, erscheinen die restlichen Titel und deren Gesamtspiellänge im Display.
- 3 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►► erneut, wenn Sie die Wiedergabe zeitweilig unterbrechen möchten.
  - ►► leuchtet auf im Display.
- 4 Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►► erneut.
- 5 Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Taste STOP ■.
  - Die Anzahl der Titel und die Gesamtspiellänge erscheinen im Display.

### Zum löschen der gesamten CDRW:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE zweimal.
  - Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspiellänge angezeigt. Die Angaben ERASE DISC und PRESS RECORD leuchten auf.
- Wenn eine CDRW finalisiert wurde, erscheint nach dem Einlegen in den CD-Recorder die Angabe CD im Display. Sie werden aufgefordert, den Entfinalisierungsvorgang vorher zu bestätigen. Drücken Sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung zur Bestätigung.
- 2 Drücken Sie die Taste RECORD.
  - Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe ERASE angezeigt. Die CDRW wird vollständig gelöscht.

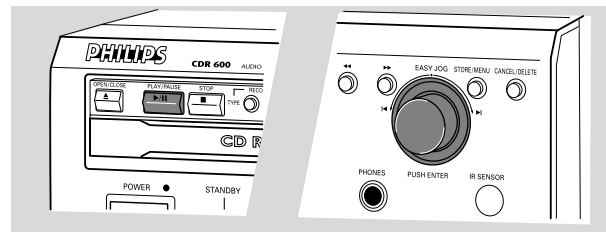
Das Löschen einer ganzen CDRW kann bis zu 15 Sekunden dauern.

## Wiedergabe einer CD



- 1 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►► zum Starten der CD-Wiedergabe.
  - ►► leuchtet auf und die Titelnummer sowie die Spieldauer des Titels erscheinen im Display.
- 2 Drücken Sie die Taste Display einmal, zweimal, dreimal oder viermal zur Anzeige der:
  - Restspiellänge des Titels, der Gesamt-Restspiellänge, der permanenten Textinformation und der Titeldauer (siehe Menü-Modus).

## Titelwahl

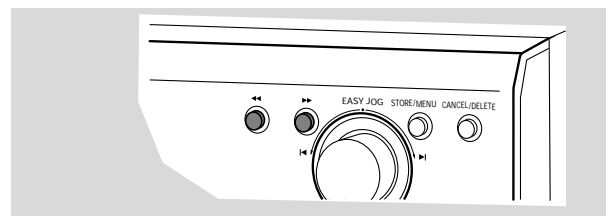


Deutsch

- ### Wählen eines Titels während der Wiedergabe
- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER key bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
    - Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Titels.
- ### Wählen eines Titels bei gestoppter CD-Wiedergabe
- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
  - 2 Drücken Sie zur Bestätigung EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►► zum Starten der Wiedergabe.

Anmerkung: Sie können auch die gewünschte Titelnummer anhand der Zifferntasten auf der Fernbedienung eingeben. Bei 2-stelligen Nummern drücken Sie die Tasten in schneller Folge.

## Suchlauf



- 1 Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ (im Wiedergabe-Modus).
  - Der Suchlauf rückwärts oder vorwärts startet zunächst mit zehnfacher Geschwindigkeit mit niedriger Lautstärke und schaltet anschließend auf fünfzigfache Laufgeschwindigkeit mit stummgeschaltetem Ton.

# Wiedergabe

- 2 Lassen Sie die Taste beim Erreichen der gewünschten Passage los.  
→ Die Wiedergabe startet mit der gewünschten Passage.

*Anmerkung: Während der Wiedergabe mit Shuffle, Titelwiederholung oder Programmwiedergabe beschränkt sich der Suchlauf auf den derzeit laufenden Titel.*

## Zufallswiedergabe (Shuffle)

- 1 Drücken Sie die Taste SHUFFLE vor oder während der CD-Wiedergabe, um die Zufallswiedergabe zu starten.  
→ Die Titel der CD (oder des Programms, falls eingegeben) werden in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben.
- 2 Drücken Sie die Taste SHUFFLE, um wieder auf normale CD-Wiedergabe umzuschalten.  
→ Der CD-Recorder schaltet auf Stop-Modus.

*Anmerkung: Die Zufallswiedergabe wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.*

## CD, Titel oder Programm wiederholen

- 1 Drücken Sie die Taste Repeat einmal oder mehrmals während der CD-Wiedergabe.  
→ Wenn die Anzeige **REPEAT TRACK** track aufleuchtet, wird der derzeitige Titel wiederholt. Wenn die Anzeige **REPEAT ALL** aufleuchtet, wird die CD oder das Programm wiederholt.
- 2 Um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals, bis:  
→ Die Anzeige **REPEAT** aus dem Display verschwindet.

*Anmerkung*

*Sie können die Zufallswiedergabe in Kombination mit der Funktion **REPEAT ALL** oder der Programmwiedergabe benutzen.*

*Die Wiederholungsfunktion **REPEAT** wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.*

## Programmieren von Titeln

- Sie können bis zu 99 Titel für die Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge programmieren.
- Titel können mehrmals programmiert werden, jede Eingabe zählt jedoch als Einzeltitel (**SCHRITT**) im Programm.

### Programmierung

- 1 Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROGRAM, um den Programmiermodus aufzurufen.  
→ Die Anzeige **PROG** blinkt und **PROGRAM** gefolgt von den Titeldaten erscheint im Display.

- 2 Wählen Sie die gewünschten Titelnummern, indem Sie EASY JOG/ENTER links- oder rechtsherum drehen und durch Drücken von ENTER speichern.

oder:

Geben Sie eine Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten ein und bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von ENTER. Bei zweistelligen Zahlen die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken.

- Der Titel wird gespeichert.
- Die Titelnummer, Programmgesamtspieldauer und die Anzahl der programmierten Titel (**SCHRITTE**) werden angezeigt.

- 3 Wiederholen Sie Schritt 2 für alle zu programmierenden Titel.
- 4 Drücken Sie die Taste ■ oder PROGRAM, um die Programmierung zu beenden.  
→ Die Angabe **PROG** leuchtet stetig.
- 5 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►|| um die Programmwiedergabe zu starten.

*Anmerkung:*

*Zum Kontrollieren des Programms die Taste PROGRAM und anschließend ◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung drücken, während sich der CD-Recorder im Stop-Modus befindet.*

*Zum Einfügen mehrerer Titels in das Programm die Schritte 1 to 5 wiederholen.*

*Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Titel zu programmieren, erscheint die Meldung **PROG FULL** im display.*

### Löschen eines Programms

- 1 Drücken Sie falls erforderlich die Taste STOP ■ zum Stoppen der Programmwiedergabe.
- 2 Drücken Sie falls erforderlich die Taste STOP ■ erneut, um das Programm zu löschen.  
→ Die Angabe **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

### Löschen eines Titels aus einem Programm

- 1 Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROGRAM um den Programm-Modus aufzurufen.
- 2 Wählen Sie mit Hilfe der Taste ◀◀ oder ▶▶ den Titel, der gelöscht werden soll.  
→ Die betreffende Titelnummer und der Programmschritt werden im Display angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste CANCEL/DELETE um den Titel aus dem Programm zu löschen.  
→ Die restlichen Programmschritte und die Restspiel-dauer des Programms werden im Display angezeigt.

# Menü-Modus

## Anmerkungen zum Menü-Modus

- Im Menü-Modus haben Sie Zugang zu einer Reihe von Funktionen, die nicht über die normalen Tasten (auf der Gerätevorderseite und der Fernbedienung) aufgerufen werden können.
- Die TEXT-Untermenüs (A-B) bieten Ihnen die Möglichkeit, CDs und Titel mit Namen zu versehen. Die CD- und Titelbezeichnungen werden während der Wiedergabe angezeigt.
- In den RECORDING-Untermenüs (D-E) können Sie die Funktionen Auto Track und Balance einstellen.
- Alle Einstellungen (mit Ausnahme von Balance), die im Menü-Modus vorgenommen werden, werden im Speicher des Gerätes abgelegt und können zu jedem beliebigen Zeitpunkt aufgerufen und geändert werden.

## Allgemeine Bedienung des Menüs

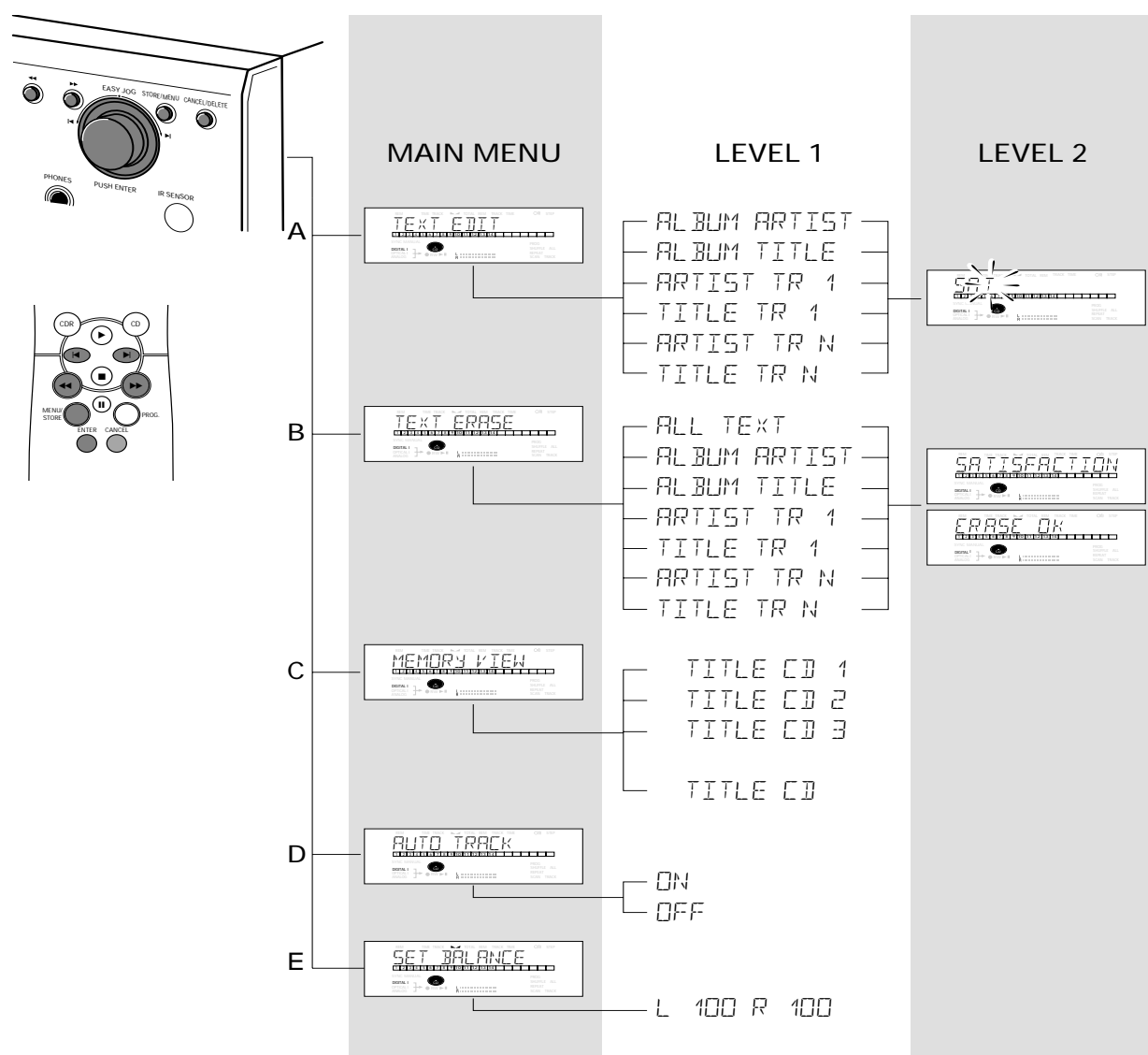
Menü aktiv im Aufnahme- oder Stop-Modus.

- 1 Wählen Sie bei Verwendung der Fernbedienung zuerst CDR.

- 2 Drücken Sie die Taste STORE/MENU am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Menü-Modus aufzurufen.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um die gewünschten Untermenüs zu wählen.
- 4 Drücken Sie die Taste EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.
- 5 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um die Optionen in den Untermenüs zu wählen.
- 6 Drücken Sie die Taste EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.
- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren.
- 8 Drücken Sie die Taste STOP ■ um die Einstellungen zu speichern und den Menü-Modus zu verlassen.

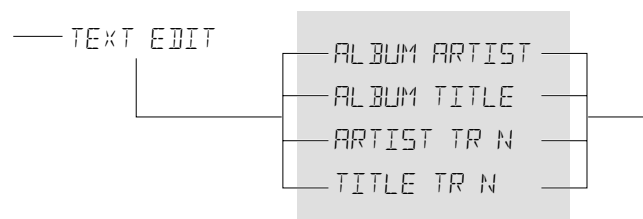
Anmerkung: Textbearbeitungen sind nur bei nicht finalisierten Discs möglich. (Finalisierte CDRW-Discs müssen zuerst entfinalisiert werden.)

Deutsch



# Menü-Modus

## A. Texteingabe / text edit



CD-Text kann bei einer Aufnahme hinzugefügt und/oder verändert werden. Dies kann im Stop-Modus oder während der Aufnahme geschehen. Mit dieser Funktion können Sie den Namen des Interpreten und Albums auf einer CDR sowie eine Titelbezeichnung und den Namen des Interpreten pro Bezeichnung speichern.

Der Text wird im Speicher des Gerätes abgelegt und kann bearbeitet werden, bis die CDR finalisiert wird. Wenn eine CDR(W) finalisiert ist, wird der CD-Text auf die Disk geschrieben und aus dem Speicher des Recorders entfernt. Text auf einer (finalisierten) CDRW kann jederzeit bearbeitet werden.

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 2 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `ALBUM ARTIST` erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
- 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Das erste Leerzeichen für die Eingabe erscheint im Display.
- 5 Wählen Sie die Zeichen, indem EASY JOG/ENTER drehen oder indem Sie die entsprechenden Ziffern-/Buchstabentasten auf der Fernbedienung drücken.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um jedes Zeichen zu speichern und zur nächsten Cursorposition zu wechseln.
  - Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie an eine bestimmte Cursorposition gelangen.
  - Mit der Taste CANCEL können Sie ein Zeichen löschen.
- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um den eingegebenen Namen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren oder drücken Sie die Taste STOP ■ zum Beenden.

Anmerkung:

Es können bis zu 60 Zeichen pro Eingabetext gespeichert werden. Durch Drücken von EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung ohne zuerst ein Zeichen zu wählen, können Sie eine Leerstelle zwischen zwei Zeichen einfügen.

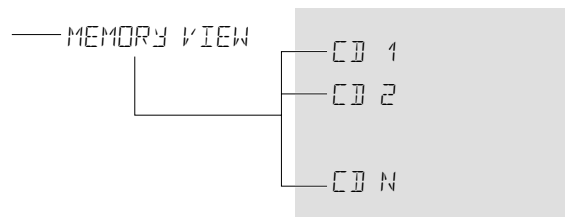
Wenn der Name eines Interpreten für einen bestimmten Titel gespeichert wurde, wird der Name für den nächsten Titel automatisch kopiert. Der Name kann durch Drücken der Taste STORE/MENU bestätigt werden oder es kann ein neuer Name wie oben beschrieben eingegeben werden.

## B. Löschen von Text / text erase

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü TEXT ERASE zu wählen.  
→ `TEXT ERASE` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `ALL TEXT` erscheint im Display.
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALL TEXT`, `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Sie werden über das Display aufgefordert, Ihre Auswahl erneut zu bestätigen.  
`ERASE OK` erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl erneut zu bestätigen.  
→ `UPDATE` erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■ um das Untermenü zu verlassen.

## Menü-Modus

### C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text / memory view



Der CD-Text wird im Speicher des Recorders gespeichert. Wenn eine CDR(W) finalisiert wird, wird der CD-Text auf die Platte geschrieben und aus dem Speicher des Recorders entfernt. Mit der Funktion MEMORY VIEW kann der CD-Text im Recorder-Speicher für jede nicht finalisierte Platte eingesehen / gelöscht werden. Bei jedem Öffnen der Schublade mit einer eingelegten nicht-finalisierten CDR(W) wird der belegte Speicherplatz angezeigt (z.B. MEMORY  $\square/\square$ ).

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um das Untermenü MEMORY VIEW auszuwählen.  
→ `MEMORY VIEW` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ Der erste Albumtitel im Recorder-Speicher erscheint im Display.
- 4 Wählen Sie den Albumtitel, der gelöscht werden soll.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `ERASE MEMORY` erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um das Löschen des Textes für die gewählte CD zu bestätigen.  
→ `UPDATE` erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■ um das Untermenü zu verlassen.

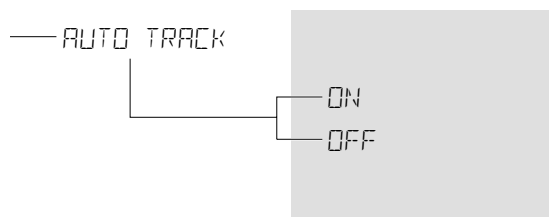
#### Anmerkung:

Wenn sich keine Texte zu CDs im Speicher befinden, erscheint die Meldung `MEMORY EMPTY` im Display.

Wenn der Textspeicher des CD-Recorders voll belegt ist, erscheinen die Meldungen `MEMORY FULL` und anschließend `FINALIZE CD` im Display. Wenn Sie eine CD in die Liste von CDs einfügen möchten, für die Text gespeichert wurde, müssen Sie eine CD aus dieser Liste löschen oder eine CD, für die Text gespeichert wurde, finalisieren.

Die Meldung `MEMORY FULL/FINALIZE CD` kann auch angezeigt werden, wenn eine CDRW entfinalisiert wird, für die Text gespeichert wurde (siehe bei 'Entfinalisieren von CDRW-Discs'). Der gleiche Vorgang empfiehlt sich, wenn Speicherplatz freigemacht werden soll.

### D. Automatische Titelnummernvergabe



#### Titelnummernvergabe

Während synchronisierter Aufnahmen werden Titelnummern vom Original kopiert. Bei digitalen Quellen geschieht dies automatisch. Bei analogen Aufnahmen kann das Gerät Stillen (länger als 2,7 Sekunden) im Quellenmaterial erkennen und einen neuen Titel starten (autom. Titelnummernvergabe).

Die Auto Track-Funktion hängt jedoch von der Qualität des analogen Quellenmaterials ab und setzt nicht immer die Titelnummer wie beim Original herauf.

Auto Track wird automatisch eingeschaltet. Wenn Sie Auto Track aus- oder einschalten wollen:

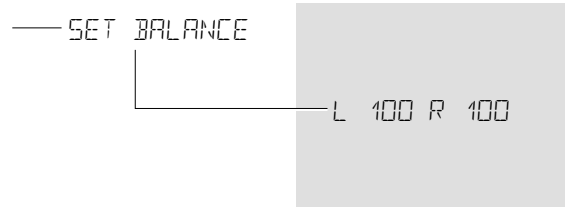
- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um das Untermenü AUTO TRACK zu wählen.  
→ `AUTO TRACK` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `ON` oder `OFF` erscheint im Display.
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um Auto Track `OFF` oder `ON` zu wählen.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→ `AUTO TRACK` erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie STOP ■ zum Beenden.

Während analoger Aufnahmen können Sie stets Titelnummern manuell durch Drücken von TRACK INCR. auf der Fernbedienung einfügen. Es ist nicht möglich, Titelnummern während digitaler Aufnahmen manuell hinzuzufügen. Die Titelmindestlänge beträgt 4 Sekunden. Titelnummern können nach erfolgter Aufnahme nicht geändert werden.




Hinweis: Auto Track ist während synchronisierter Aufnahmen stets aktiv.

## Menü-Modus

### E. Balance (nur in der Betriebsart Aufnahme/Standby aktiv)



**Diese Funktion ist nur im Aufnahme/Standby-Modus aktiv**

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER um das Untermenü SET BALANCE zu wählen.  
→ `SET BALANCE` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER um die Auswahl zu bestätigen.  
→  und `L 100 R 100` erscheinen im Display.
- 4 Stellen Sie die Aufnahmebalance ein, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen.
  - Nach links drehen: die linke Zahl () wird verringert, die rechte Zahl wird erhöht.
  - Nach rechts drehen: die rechte Zahl () wird verringert, die linke Zahl wird erhöht.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern.

*Anmerkung: Die Balance-Einstellung wird nicht dauerhaft gespeichert.*

# Fehlerbehebung

## WARNHINWEIS

*Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.*

*Das Gerät nicht öffnen, da Stromschlaggefahr besteht.*

*Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.*

**Laser – Sicherheit**

*In diesem Gerät kommt ein Laser zur Anwendung. Aufgrund möglicher Augenverletzungen sollte das Abnehmen der Abdeckung oder sollten Wartungsversuche einer qualifizierten Serviceperson vorbehalten bleiben.*

Problem	Lösung:
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vergewissern Sie sich, daß die Taste ON/OFF gedrückt wurde (rote LED leuchtet): Der CD-Recorder befindet sich in der Betriebsart Standby. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Gerät einzuschalten.</li> <li>– Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel richtig angeschlossen wurde.</li> <li>– Schalten Sie den Recorder AUS und sofort wieder EIN.</li> </ul>
<b>Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Überprüfen Sie die Audio-Verbindungen.</li> <li>– Wenn Sie einen Verstärker benutzen, wählen Sie ein andere Signalquelle.</li> </ul>
<b>Verzerrte Wiedergabe über Verstärker</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vergewissern Sie sich, daß der Analogausgang des CD-Recorders nicht mit dem PHONO-Eingang des Verstärkers verbunden wurde.</li> </ul>
<b>Wiedergabe läßt sich nicht starten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vergewissern Sie sich, daß die CD mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt wurde.</li> <li>– Reinigen Sie die CD.</li> <li>– Überprüfen Sie, ob die CD nicht beschädigt ist, indem Sie eine andere CD einlegen.</li> </ul>
<b>Fernbedienung funktioniert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Drücken Sie CDR auf der Fernbedienung und versuchen Sie es erneut</li> <li>– Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den CD-Recorder.</li> <li>– Überprüfen Sie die Batterien und tauschen Sie sie falls erforderlich aus.</li> <li>– Wählen Sie zuerst die richtige Signalquelle</li> </ul>
<b>Keine Aufnahme möglich</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Reinigen Sie die CD.</li> <li>– Vergewissern Sie sich, daß die CDR(W) nicht bereits finalisiert wurde.</li> <li>– Vergewissern Sie sich, daß es sich um eine beispielbare CD handelt und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.</li> <li>– Die eingelegte CD ist keine AUDIO-CD (Anzeige <i>WRONG DISC</i>).</li> <li>– Falsche Signalquelle gewählt. Eingangssignalanzeige blinkt (Anzeige <i>CHECK INPUT</i>).</li> <li>– versuchen Sie, eine Philips Audio CDR(W) zu benutzen.</li> </ul>
<b>Verzerrte Aufnahme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vergewissern Sie sich, daß der richtige Aufnahmepegel eingestellt wurde</li> </ul>
<b>20 Sekunden Pause zwischen Aufnahmen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Siehe Autostart-Aufnahmen.</li> </ul>
<b>Recorder reagiert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Schalten Sie das Gerät mit Hilfe der Taste ON/OFF auf der Vorderseite aus und wieder ein.</li> </ul>
<b><i>DISC RECOVER</i> erscheint im Display</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Während der Aufnahme ist eine Stromunterbrechung aufgetreten. Das Gerät versucht, die Daten für die CD zu retten.</li> </ul>
<b><i>DISC ERROR</i> erscheint im Display</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Die CD kann nicht weiter bespielt und finalisiert werden.</li> <li>– Auf einer CDRW-Disc ist der Titel, der zum Zeitpunkt der Störung aufgenommen wurde, verlorengegangen. Es sind jedoch weitere Aufnahmen möglich und die CDRW kann nach wie vor finalisiert werden.</li> </ul>
<b>Aufgenommene Titel starten oder stoppen nicht zur richtigen Zeit oder Titel wurden miteinander „verschmolzen“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Eine andere autom. Titeleinstellung probieren.</li> <li>– Prüfen, ob es mindestens 2,7 Sekunden Stille zwischen den Titeln gibt (nur bei analoger Aufnahme).</li> <li>– Titel-Inkrementen manuell mit der Fernbedienung einfügen.</li> </ul>
<b><i>START SOURCE</i> Anzeige</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Starten Sie die synchronisierte externe Aufnahme durch Drücken von PLAY an der externen Quelle, von der Sie aufnehmen wollen.</li> </ul>

Deutsch